

CE

 **Aprimatic**

**PV1-N – PV1-N PLUS**

Unità di controllo vento e pioggia per 1 motore  
Wind and rain control unit for 1 motor  
Unité de contrôle vent et pluie pour 1 moteur  
Wind- und Regenkontrolleinheit für 1 Motor  
Unidad de control viento y lluvia para 1 motor

Istruzioni per utente e installazione  
*Installations and user instructions*  
Instructions pour l'installation et l'utilisateur  
*Installationsanleitung und Benutzer*  
Instrucciones para la instalación e l'usario

I

EN

F

D

E

DS43665-004

LBT0480

**PREMESSA AL MANUALE ISTRUZIONI**

Le presenti istruzioni riguardano esclusivamente l'installazione elettrica e l'utilizzo del sistema di controllo PV1-N e PV1-N Plus.

La predisposizione dei collegamenti elettrici di tutti i dispositivi del proprio sistema deve essere effettuata prima di iniziare l'installazione dei componenti, attenendosi allo schema di "Predisposizione dell'impianto elettrico" fornito nel manuale istruzioni dell'attuatore, alle avvertenze fornite in questo manuale e alle istruzioni allegate ai componenti installati.

Nel corso delle operazioni di assemblaggio, montaggio e collaudo dell'automatismo si possono verificare situazioni di pericolo se non si osservano le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni. Prima di procedere leggere attentamente il presente manuale istruzioni. Rendere disponibili le istruzioni presso l'impianto per ogni necessità di utilizzo e manutenzione. Le istruzioni dei prodotti Aprimatic sono reperibili sul sito [www.aprimatic.it](http://www.aprimatic.it) I dati riportati sono da ritenersi puramente indicativi. Il costruttore declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente manuale derivanti da errori di stampa o di trascrizione.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare il prodotto senza preavviso.

**AVVERTENZE GENERALI E DI SICUREZZA PER L'INSTALLATORE****Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.**

La non corretta installazione dell'apparecchiatura può provocare gravi pericoli, seguire attentamente tutte le istruzioni per l'installazione. Si raccomanda di lavorare nel pieno rispetto delle norme di sicurezza; di operare in ambiente sufficientemente illuminato e idoneo per la salute; di indossare indumenti di protezione a norma di legge (scarpe antinfortunistiche, occhiali di protezione, guanti ed elmetto) evitando di indossare articoli di abbigliamento che possano impigliarsi. Adottare misure di protezione adeguate al rischio di ferita dovuto a schegge acuminate e ai possibili rischi di schiacciamento, urto e cesoiamento. Si raccomanda di osservare rigorosamente le norme nazionali valide per la sicurezza nei cantieri. Delimitare il cantiere per impedire il transito a persone non autorizzate e non lasciare incustodita la zona di lavoro. Installazione, collegamenti elettrici e regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della buona tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti nel paese di installazione. Il costruttore della motorizzazione non è responsabile dell'inosservanza della buona tecnica nella costruzione della struttura da motorizzare, né delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo. L'installazione, il collaudo e la messa in funzione, così come le verifiche periodiche e gli interventi di manutenzione, possono essere eseguiti soltanto da tecnici specializzati e formati sul prodotto.

L'intero impianto deve essere realizzato da personale qualificato e in perfetta conformità con le norme vigenti nel Paese di installazione (norme CEI 64 - 8 / EN 60335-1). *E' necessario seguire un corso di specializzazione. A questo scopo gli installatori sono invitati a contattare il fornitore.* L'impianto di alimentazione elettrica deve essere eseguito da un elettricista esperto e abilitato secondo i criteri nazionali, nel rispetto delle norme nazionali di sicurezza degli impianti.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. Le misure di protezione sul primario vengono adottate in cantiere / in opera.

Come interruttore generale della tensione di rete utilizzare un interruttore differenziale magnetotermico di 6A a intervento 30mA, categoria III. Prima di procedere a qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione o sostituzione sia meccaniche che elettriche è necessario interrompere l'alimentazione elettrica di rete. Il collaudo e la messa in funzione dell'automazione non sono consentiti fino a quando non sia stato verificato che il serramento è conforme, montato e installato. L'installatore deve verificare che il range di temperatura indicato in etichetta sia compatibile con il luogo di installazione. L'installatore è tenuto a produrre e conservare il fascicolo tecnico e deve ottemperare a tutti gli adempimenti previsti. Al termine del lavoro l'installatore deve verificare l'installazione e il corretto funzionamento dell'automazione. Il prodotto deve essere installato solo con materiale APRIMATIC.

Aprimatic srl non assume responsabilità per il mancato rispetto di tali prescrizioni.

Non si riconosce la garanzia in caso di utilizzo combinato con componenti di altra marca.

Il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Al termine dell'installazione, l'installatore deve rilasciare questo manuale istruzione all'utente finale.

**AVVERTENZE GENERALI E DI SICUREZZA PER L'UTENTE FINALE (UTILIZZATORE)**

L'unità di controllo PV1-N è stata progettata per controllare tramite il pluviometro e l'anemometro, la manovra di emergenza (chiusura per serramenti).

**È vietato utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti o impropri. Si raccomanda di attenersi altresì ai limiti di impiego indicati nel manuale di installazione dell'attuatore. È vietato manomettere o modificare il prodotto.**

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. **I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.**

Tutte le operazioni di riparazione e di manutenzione, incluse quelle di pulizia dell'apparecchio, devono essere effettuate solamente da personale qualificato e non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

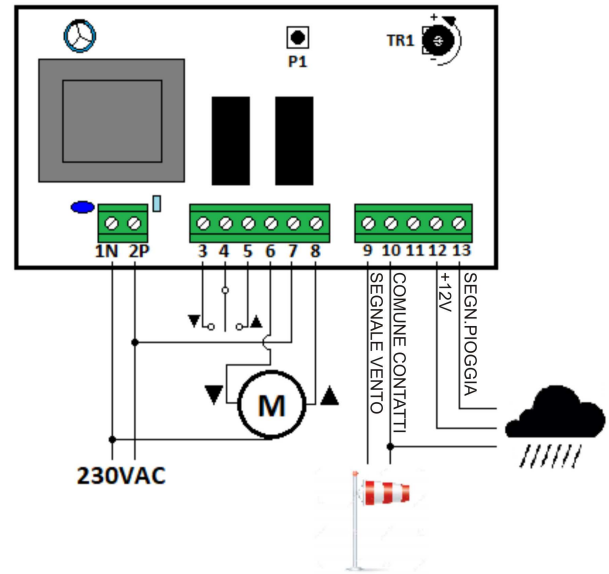
## 1.0 COSTRUZIONE E RIFERIMENTI NORMATIVI

**⚠ ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI, IL MANCATO RISPETTO DI ALCUNE DI QUESTE, PUO' FAR DECADERE LA GARANZIA SUL PRODOTTO.**

- 1) Durante le operazioni di cablaggio, RISPETTARE RIGOROSAMENTE lo schema di collegamento, un'ERRATA connessione PUO' CAUSARE DANNI all'impianto.
- 2) NON USARE, per il comando, interruttori a posizione STABILE.
- 3) NON SUPERARE i 50 mt di cavo tra CENTRALE e i SENSORI.
- 4) l'ingresso dei cavi DEVE ESSERE POSIZIONATO nella parte INFERIORE del contenitore attraverso i passacavi presenti nella confezione accessori (FOTO 1)
- 5) posizionare la centrale in un luogo ADATTO, possibilmente nelle vicinanze del motore.
- 6) I comandi filari della centrale sono a **UOMO PRESENTE**. Gli ingressi di comando sono in **TENSIONE**.

## 2.0 DATI TECNICI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO

PARAMETRI	PV1-N	PV1 - N PLUS
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	230 VAC/50Hz	230 VAC/50Hz
CORRENTE MASSIMA IN USCITA	2,25 A / Cos 0,45	2,25 A / Cos 0,45
POTENZA	1.5W	1.5W
TEMPERATURA D'ESERCIZIO	-20 / +50°C	-20 / +50°C
FUSIBILE DI PROTEZIONE	PTC restorable	PTC restorable
TEMPO DI LAVORO	2 MIN	2 MIN
SOGLIA VENTO	0 — 45 Km/h	50 — 100 Km/h
GRADO DI PROTEZIONE	IP44	IP44
DIMENSIONI	160 x 140 x 46 mm	160 x 140 x 46 mm



## 3.0 DISPOSIZIONI E CABLAGGIO ELETTRICO

**NOTA :** Si raccomanda il fissaggio a parete della centrale in posizione verticale, per mantenere il grado di protezione del contenitore plastico dichiarato. Installazioni diverse da quelle prescritte possono compromettere la corretta protezione del contenitore e danneggiare il funzionamento della scheda al suo interno. Il produttore non è responsabile del malfunzionamento della centrale nel caso in cui l'installazione non sia stata effettuata come da disposizioni sopra indicate.

Nello schema qui sotto riportato, vengono indicati i corretti passaggi cavi di alimentazione, motore e rilevatori. Si consiglia di rispettare gli ingressi cavi con le sezioni indicate.



**N.B. Utilizzare i pressacavi in dotazione con la centrale.**

### Rif. 1 – Ingresso Alimentazione

Cavo H05VV-F sezione 2x1.5mm -(Non in dotazione)

### Rif.2 – Contatto di salita e discesa

**Non alimentato**

Cavo 3x1mm (Non in dotazione)

### Rif. 3 – Ingresso motore

Cavo sezione 3x1.5mm / 3x1mm a seconda del motore da comandare - (in dotazione con il motore)

### Rif. 4 – Ingresso sensori rilevatore vento e/o pioggia

Cavo sezione 2x0.5mm \* - (in dotazione con il sensore RV-N)

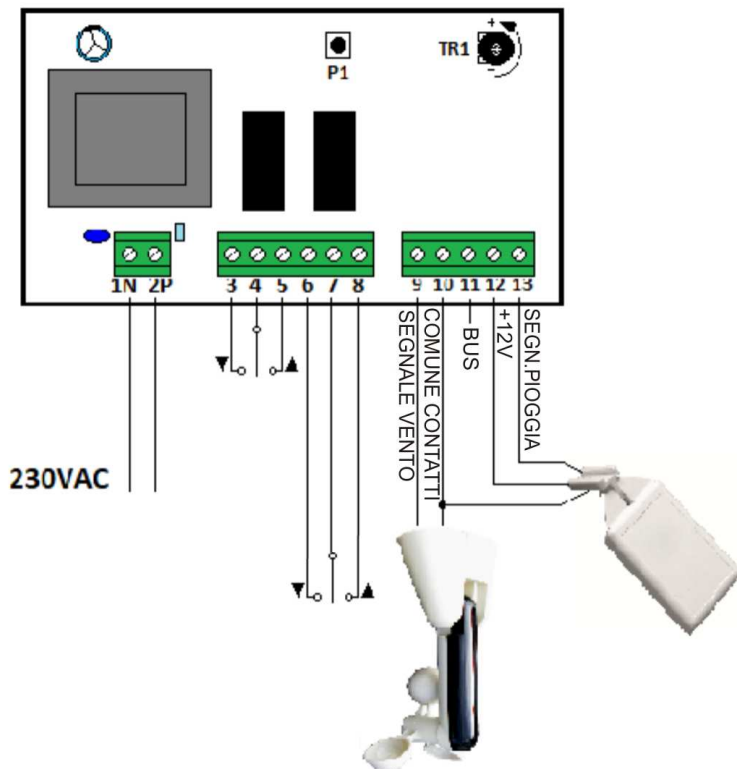
Cavo sezione 3x0.22mm \* - (in dotazione con il sensore SP1-N)

\* **N.B. per distanze superiori rispetto alla lunghezza del cavo in dotazione, utilizzare sempre cavo schermato.**

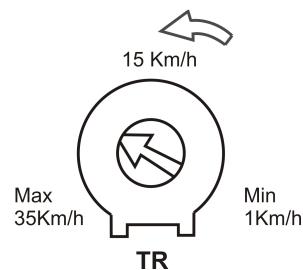
#### 4.0 COLLEGAMENTO USCITA A CONTATTI PULITI

La centrale PV1-N permette anche la possibilità di sfruttare l'uscita di comando a CONTATTI PULITI, anziché in tensione (per la gestione di altre centrali di comando).

Per utilizzare la centrale con uscite a CONTATTI PULITI, collegare la centrale come nello schema sotto riportato.



#### 5.0 REGOLAZIONE DEL TRIMMER VENTO ED ALLARME VENTO



- Il trimmer TR serve per regolare l'intensità del **VENTO**, superata la quale la centrale entra in **ALLARME VENTO, CHIUDENDO** la tenda. Si aumenta agendo con un cacciavite in senso ANTIORARIO. Si diminuisce agendo in senso ORARIO.
- Nel caso vi sia un **SENSORE VENTO COLLEGATO** alla centrale, **SE E' PRESENTE** uno stato di **VENTO SUPERIORE ALLA SOGLIA IMPOSTATA**, la centrale invierà un comando di **ALLARME DI CHIUSURA** della tenda.
- In caso di **ALLARME VENTO**, lo stato dei LED è il seguente: **LED ROSSO ACCESO.**
- **L'ALLARME VENTO INIBISCE** la centrale da **QUALSIASI COMANDO.**
- **L'ALLARME VENTO**, rimane **ATTIVO PER 8 MINUTI** dall'**ULTIMO** rilevamento di **SUPERAMENTO DELLA SOGLIA VENTO IMPOSTATA.**
- Se non viene collegato il sensore vento non accade nulla.

#### 5.1 ALLARME PIOGGIA

- Nel caso vi sia un **SENSORE PIOGGIA COLLEGATO** alla centrale, **SE E' PRESENTE** uno stato di **PIOGGIA**, la centrale invierà un comando di **ALLARME DI CHIUSURA** della tenda.
- Il **SENSORE PIOGGIA** è del tipo **CAPACITIVO, RILEVA** l'intensità della pioggia (per testare il corretto funzionamento del sensore basta picchiare con le dita in diversi punti dell'area sensibile del pluviometro).
- in caso di **ALLARME PIOGGIA**, lo stato dei LED è il seguente: **LED ROSSO ACCESO.**
- **L'ALLARME PIOGGIA INIBISCE** la centrale da **QUALSIASI COMANDO.**
- **L'ALLARME PIOGGIA**, rimane **ATTIVO PER 8 MINUTI** dall'**ULTIMO** rilevamento di **STATO DI PIOGGIA.**
- **SE NON si COLLEGA** un **SENSORE PIOGGIA, NON PUO' AVVENIRE** il rilevamento dello **STATO PIOGGIA.**

Questo prodotto rientra nel campo di applicazione della **Direttiva 2012/19/UE** riguardante la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Per un corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori, il proprietario deve consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali.



Il simbolo del bidone barrato, presente sull'etichetta posta sull'apparecchio, indica la rispondenza di tale prodotto alla normativa relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'abbandono nell'ambiente dell'apparecchiatura o lo smaltimento abusivo della stessa sono puniti dalla legge.

**ABOUT THIS MANUAL**

These instructions concern only the electrical installation and the use of the PV1-N and PV1-N Plus control system. The presetting of the electrical connections of all devices of your system must be carried out before starting component installation, following the "Electric system presetting" diagram provided in the actuator instruction manual, the warnings provided in this manual and the instructions enclosed with the installed components.

During assembly, installation and test operations of the automatic device, hazardous situations might arise if the safety warnings contained in the instructions are not followed. Carefully read this instruction manual before proceeding. Instructions must be available with the system for any use or maintenance operation needed. The instructions of Aprimatic products can be found on the website [www.aprimatic.it](http://www.aprimatic.it) The indicated data are to be considered indicative only. The manufacturer is not to be held responsible for any inaccuracy contained in this manual arising from printing or transcription mistakes. The company reserves the right to make changes to improve the product without giving prior notice.

**GENERAL AND SAFETY WARNINGS FOR THE INSTALLER****Carefully read the instructions before starting to install the product.**

Wrong installation of the equipment can cause serious danger. Please, follow all installation instructions carefully. We recommend operating in a well-lit and healthy environment, in compliance with the safety regulations in force. We recommend the use of approved protective clothing (safety shoes, protective goggles, gloves and helmet). Do not wear articles of clothing that could get caught. Take adequate safety measures to prevent the risk of injury caused by sharp splinters and the possible risks of crushing, knocks and cuts and amputation collision and shearing danger. We recommend strict observation of the national regulations for safety in work sites. Delimit the yard to prevent any unauthorised persons from transiting in the working area. Do not leave the working area unattended. Installation, electrical connections and adjustments must be carried out in a professional manner in compliance with the good manufacturing and workmanship regulations in force in the country where the automation is installed. The manufacturer of the device is not responsible for the non-observance of professional standards of work in the construction of the power-driven structure, nor for any damage which may be caused by the use of the drive. Only suitably skilled technicians trained on the product are authorised to connect up, test and put into service this product and to perform periodical checks and maintenance operations.

The whole system must be carried out by qualified personnel and in full compliance with the regulations in force in the country of installation (standards CEI 64 - 8 / EN 60335-1).

*We strongly recommend attending a specialised training course. Installers should contact the supplier for information on courses.*

The power supply system must be carried out by a qualified and expert electrician according to the local requirements, in compliance with local system safety regulations.

Before connecting the power supply make sure that the plate data correspond to those of the electric power distribution grid. The protection measures on the primary are used on site / in operation.

As main switch of the mains power, use a 6A magneto-thermal differential switch tripping at 30mA, category III. Disconnect the power supply before carrying out any other maintenance operation, repair or replacement, both mechanical and electrical. Test and commissioning of the automatic device are not allowed until the fixture has been verified as complying with the requirements, assembled and installed. The installer must check that the temperature range indicated on the label is compatible with the place of installation. The installer must provide and store the technical documentation and must fulfil all obligations required. At the end of the job, the installer must check the installation and the correct operation of the automatic device. The product must only be installed using APRIMATIC material.

Aprimatic srl declines all liability for damages caused by failure to follow these instructions.

The guarantee is void if this product is used in combination with others of other brands.

The manufacturer of the drive declines any responsibility if components incompatible with safety and correct operation are installed.

At the end of the installation, the installer must hand this instruction manual over to the end user.

**GENERAL AND SAFETY WARNINGS FOR THE END USER (USER)**

The PV1-N control unit has been designed to check the emergency manoeuvre (fixture closure) through rain gauge and anemometer.

**Only use the product for the permitted uses specified. Do not use the product for purposes other than those specified. You should note the operating restrictions specified in the installation manual supplied with the operator. Do NOT tamper with or modify the product in any way.**

The equipment can be used by children who are over 8 years of age and by persons with limited physical, sensory or mental capacities, or inexperienced or unskilled persons, provided that they are under supervision or that they have been instructed about the safe use of the equipment and inherent hazards. **Children must be supervised so that they do not play with the equipment.** All repair and maintenance operations, including those for equipment cleaning, must be carried out by qualified personnel only, and not by unsupervised children.

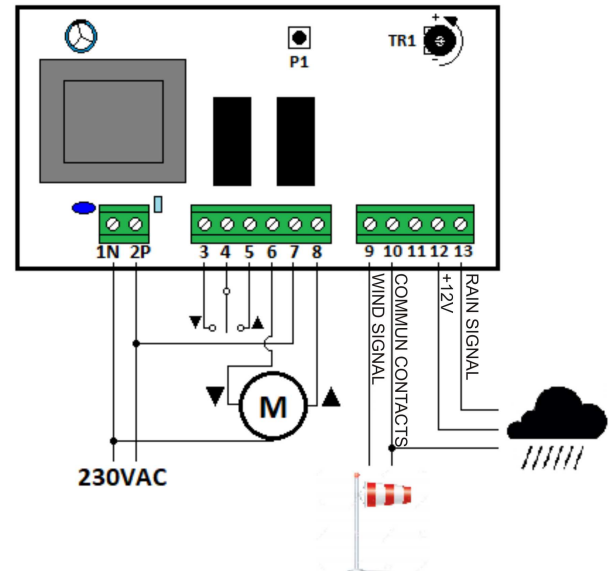
## 1.0 CONSTRUCTION AND STANDARD REFERENCES

**⚠ WARNING: CAREFULLY READ THE FOLLOWING INDICATIONS. FAILURE TO COMPLY WITH SOME OF THESE MAY VOID THE PRODUCT WARRANTY.**

- 1) During wiring operations, STRICTLY FOLLOW the connection diagram, a WRONG connection MAY DAMAGE the system.
- 2) DO NOT USE STABLE position switches for the control.
- 3) DO NOT USE a cable longer than 50 m between CONTROL UNIT and SENSORS.
- 4) cable inlet MUST BE POSITIONED in the LOWER side of the container through the cable glands present in the accessory pack (PICTURE 1)
- 5) position the control unit in a SUITABLE place, possibly near the motor.
- 6) The wired controls of the control unit are of the **DEAD MAN** type. Control inputs are **LIVE**.

## 2.0 TECHNICAL DATA AND CONNECTION BOARD

PARAMETERS	PV1-N	PV1 - N PLUS
POWER SUPPLY VOLTAGE	230 VAC/50Hz	230 VAC/50Hz
MAXIMUM OUTPUT CURRENT	2.25 A / Cos 0.45	2.25 A / Cos 0.45
POWER	1.5W	1.5W
OPERATING TEMPERATURE	-20 / +50°C	-20 / +50°C
PROTECTION FUSE	PTC resettable	PTC resettable
OPERATING TIME	2 MIN	2 MIN
WIND THRESHOLD	0 — 45 Km/h	50 — 100 Km/h
PROTECTION CLASS	IP44	IP44
DIMENSIONS	160 x 140 x 46 mm	160 x 140 x 46 mm

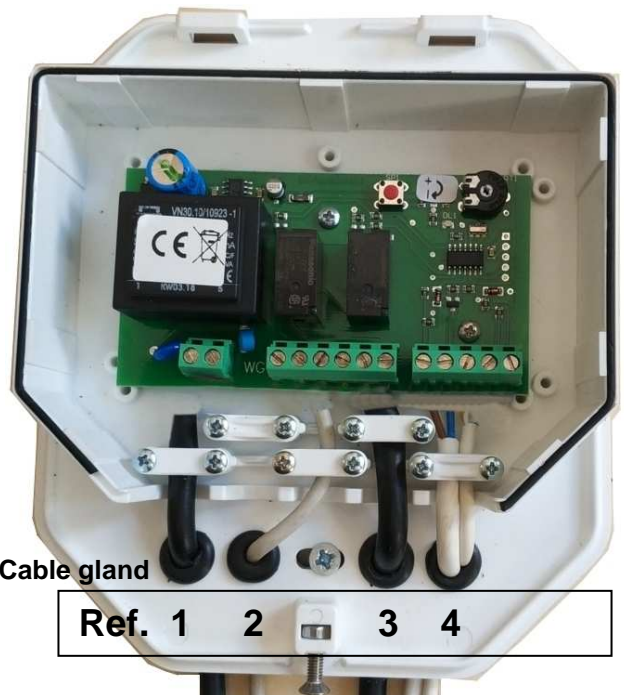


## 3.0 LAYOUTS AND ELECTRICAL WIRING

**NOTE:** It is recommended to install the control unit on the wall and in a vertical position, to maintain the declared plastic container protection class. Installations other than those set out may compromise the correct protection of the container and damage the operation of the board inside it. The manufacturer is not responsible for the control unit malfunctioning if the installation has not been carried out as per the indications mentioned above.

The diagram below shows the correct routing of the power supply, motor and detector cables.

It is recommended to comply with the cable cross-sections indicated for the inputs.



**NOTE** Use the cable glands supplied with the control unit.

### Ref. 1 – Power Supply input

Cable H05VV-F cross-section 2x1.5mm -(Not included)

### Ref.2 – Upstroke and downstroke contact

**Not powered**

Cable 3x1mm (Not included)

### Ref. 3 – Motor input

Cable with cross-section 3x1.5mm / 3x1mm depending on the motor to control - (supplied with the motor)

### Ref. 4 – Input of wind and/or rain detector sensors

Cable with cross-section 2x0.5mm \* - (supplied with RV-N sensor)

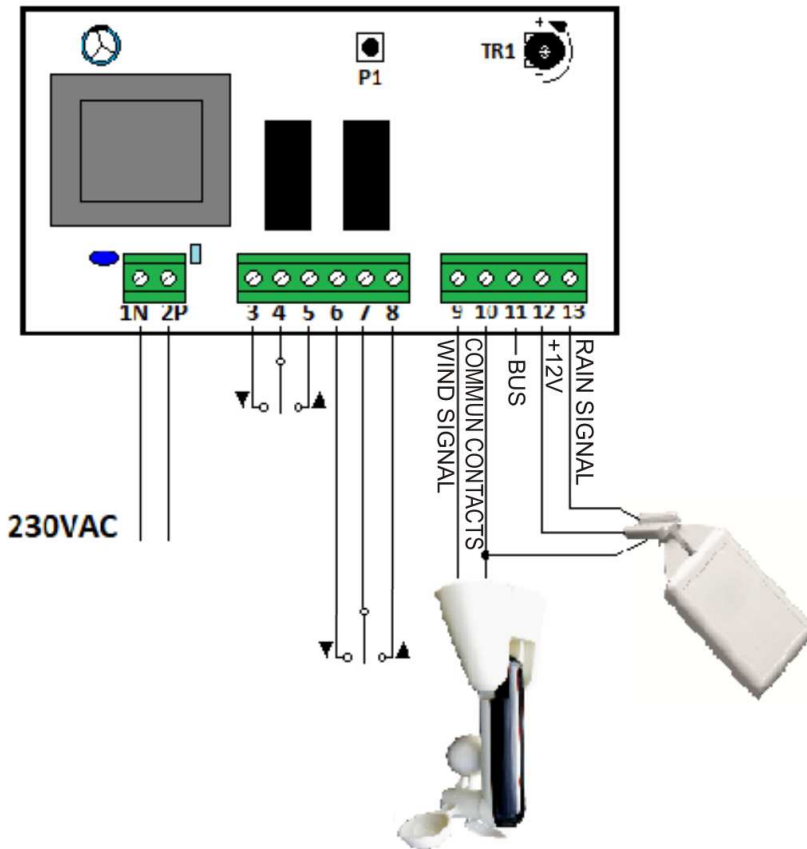
Cable with cross-section 3x0.22mm \* - (supplied with SP1-N sensor)

\* **NOTE:** for distances greater than the length of the supplied cable, always use a shielded cable.

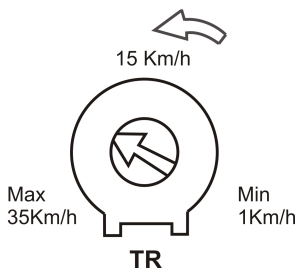
#### 4.0 CONNECTION OF DRY CONTACT OUTPUT

The PV1-N control unit allows also using the control output with DRY CONTACTS, instead of live contacts (for the management of other control units).

To be able to use the control unit with DRY CONTACT outputs, connect the control unit as in the diagram below.



#### 5.0 ADJUSTMENT OF WIND TRIMMER AND WIND ALARM



- The TR trimmer is used to adjust the **WIND** intensity, which, if exceeded, triggers the control unit WIND ALARM, CLOSING the awning. It is increased by operating with a screwdriver COUNTER-CLOCKWISE. It is decreased by operating CLOCKWISE.
- If there is a **WIND SENSOR CONNECTED** to the control unit, **WITH WIND HIGHER THAN THE SET THRESHOLD**, the control unit will send an awning **CLOSING ALARM** command.
- In case of **WIND ALARM**, the LED status is as follows: **RED LED ON.**
- **THE WIND ALARM PREVENTS ANY** control unit operation.
- **THE WIND ALARM** remains **ACTIVE FOR 8 MINUTES** since the **LAST** detection of **WIND BEYOND THE SET THRESHOLD.**
- If the wind sensor is unconnected nothing will occur.

#### 5.1 RAIN ALARM

- If there is a **RAIN SENSOR CONNECTED** to the control unit and if it is **RAINING**, the control unit will send an awning **CLOSING ALARM** command.
- The **RAIN SENSOR** is of the **CAPACITIVE** type and **DETECTS** the intensity of the rain (to test the correct operation of the sensor simply tap with your fingers in different points of the sensitive area of the rain gauge).
- In case of **RAIN ALARM**, the LED status is as follows: **RED LED ON.**
- **THE RAIN ALARM PREVENTS ANY** control unit operation.
- **THE RAIN ALARM** remains **ACTIVE FOR 8 MINUTES** since the **LAST** detection of **RAIN STATUS.**
- If a **RAIN SENSOR IS NOT CONNECTED**, **RAIN STATUS** detection **CANNOT OCCUR.**

This product falls within the scope of application of **Directive 2012/19/EU** on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

For correct disposal of electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, the owner must deliver the product to special "collection centres" provided by municipalities.



**The symbol of the crossed-out wheeled bin, present on equipment label, indicates that the product is in compliance with the standard on waste electrical and electronic equipment. The release into the environment and the illegal disposal of the equipment shall be punished by law.**

**INTRODUCTION AU MANUEL D'INSTRUCTIONS**

Les présentes instructions concernent exclusivement l'installation électrique et l'utilisation du système de contrôle PV1-N et PV1-N Plus.

La prédisposition des branchements électriques de tous les dispositifs du système doit être effectuée avant de commencer l'installation des composants, en respectant le schéma « prédisposition de l'installation électrique » fourni dans le manuel d'instructions de l'actionneur, les avertissements fournis dans ce manuel et les instructions qui accompagnent les composants installés. Lors de l'assemblage, du montage et de l'essai de l'automatisme, des situations dangereuses peuvent se produire, si les avertissements de sécurité fournis dans le manuel d'instructions ne sont pas suivis. Avant de procéder, lire attentivement ce manuel d'instructions. Laisser les instructions à côté de l'installation afin qu'elles restent disponibles en cas de besoin. Les instructions des produits Aprimatic sont disponibles sur le site [www.aprimatic.it](http://www.aprimatic.it) Les données reportées doivent être considérées comme purement indicatives. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne les possibles inexactitudes contenues dans le présent manuel issues d'erreurs d'impression ou de transcription. La société se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer le produit sans préavis.

**AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR****Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation du produit.**

L'installation incorrecte de l'appareil peut comporter de graves dangers, suivre attentivement toutes les instructions d'installation. Il est recommandé de travailler dans le plein respect des règles de sécurité et dans un environnement suffisamment éclairé et bon pour la santé, en utilisant des vêtements de protection conformément à la loi (chaussures de sécurité, lunettes de protection, gants et casque) et en évitant de porter des pièces d'habillement susceptibles de s'accrocher. Adopter des mesures de protection adéquates contre le risque de blessure entraîné par les éclats pointus et les risques possibles d'écrasement, de choc et de cisaillement. Il est recommandé d'observer rigoureusement les normes nationales valides pour la sécurité sur les chantiers. Délimiter le chantier pour interdire le transit des personnes non autorisées et ne pas laisser la zone de travail sans surveillance. L'installation, les branchements électriques et les réglages doivent être effectués dans le respect des règles de l'art et des règles en vigueur dans le pays d'installation. Le fabricant de la motorisation n'est pas responsable du non-respect des règles de l'art dans la construction de la structure à motoriser, ni des déformations dérivées de son utilisation. L'installation, le test et la mise en fonction, ainsi que les vérifications périodiques et les interventions de maintenance, peuvent être réalisés seulement par des techniciens spécialisés et formés sur le produit. L'installation dans son ensemble doit être réalisée par un personnel qualifié et en parfaite conformité avec les règles en vigueur dans le pays d'installation (normes CEI 64 - 8 / EN 60335-1). *Il est nécessaire de suivre un cours de spécialisation. À cette fin, les installateurs sont invités à contacter le fournisseur.* L'installation d'alimentation électrique doit être réalisée par un électricien expert et habilité selon les critères nationaux, dans le respect des normes nationales de sécurité des installations. Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau de distribution électrique. Les mesures de protection sur le primaire sont adoptées sur le chantier/au travail. En guise d'interrupteur général de la tension du réseau, utiliser un interrupteur différentiel magnétothermique de 6A déclenchement 30mA, catégorie III. Avant toute opération d'entretien, de réparation ou de remplacement, que ce soit mécanique ou électrique, il faut couper l'alimentation électrique. Le test et la mise en fonction de l'automatisme ne sont pas autorisés tant qu'il n'a pas été vérifié que l'ouvrant est conforme, monté et installé. L'installateur doit vérifier que la plage de température indiquée sur l'étiquette est compatible avec le lieu d'installation. L'installateur est tenu de produire et conserver le fascicule technique et doit respecter toutes les dispositions obligatoires prévues. Au terme du travail, l'installateur doit vérifier l'installation et le bon fonctionnement de l'automatisme. Le produit doit être installé seulement avec du matériel APRIMATIC. Aprimatic s.r.l. n'assume aucune responsabilité quant au non-respect de ces prescriptions. La garantie n'est pas reconnue en cas d'utilisation de composants d'autres marques. Le constructeur de la motorisation décline toute responsabilité lorsque sont installés des composants incompatibles aux fins de la sécurité et du bon fonctionnement.

Au terme de l'installation, l'installateur doit remettre ce manuel d'instructions à l'utilisateur final.

**AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR FINAL (UTILISATEUR)**

L'unité de contrôle PV1-N a été conçue pour contrôler, par le biais d'un pluviomètre et d'un anémomètre, la manœuvre d'urgence (fermeture pour ouvrants).

**Il est interdit d'utiliser le produit à des fins inappropriées ou différentes de celles prévues. Il est également recommandé de respecter les limites d'utilisation indiquées dans le manuel d'installation de l'actionneur. Il est interdit d'altérer ou modifier le produit.**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans ou par des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissance ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, sauf si celles-ci sont sous la surveillance ou ont reçu les instructions d'utilisation appropriées de la personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et les risques associés. **Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils puissent jouer avec l'appareil.**

Tous les travaux de réparation et d'entretien, y compris le nettoyage de l'appareil, ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et surtout pas par des enfants sans surveillance.



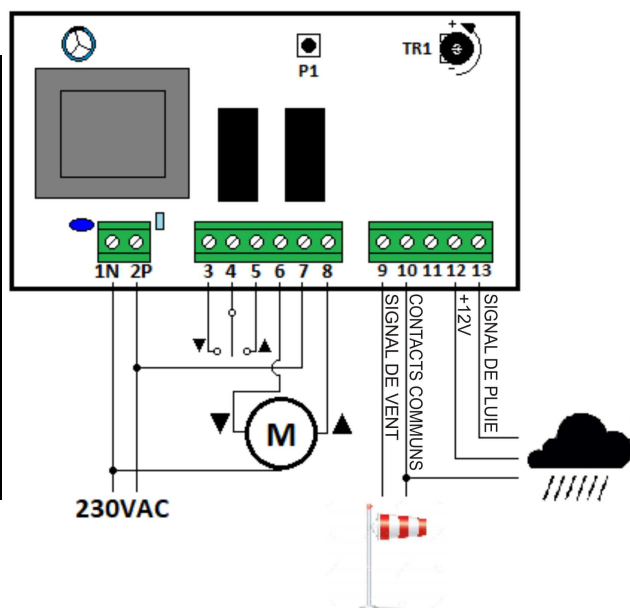
## 1.0 CONSTRUCTION ET RÉFÉRENCES NORMATIVES

**⚠ ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LES INDICATIONS SUIVANTES. LE NON-RESPECT DE CELLES-CI PEUT FAIRE PERDRE LA GARANTIE COUVRANT LE PRODUIT.**

- 1) Durant les opérations de câblage, RESPECTER RIGOREUSEMENT le schéma de branchement, une connexion ERRONÉE PEUT ENDOMMAGER l'installation.
- 2) NE PAS UTILISER, pour la commande, des interrupteurs à position STABLE.
- 3) NE PAS DÉPASSER 50 M de câble entre la CENTRALE et les CAPTEURS.
- 4) L'entrée des câbles DOIT ÊTRE POSITIONNÉE dans la partie INFÉRIEURE du boîtier à travers les passe-câbles présents dans l'emballage des accessoires (PHOTO 1)
- 5) Positionner la centrale dans un lieu ADAPTÉ, si possible à proximité du moteur.
- 6) Les commandes filaires de la centrale sont à **ACTION MAINTENUE**. Les entrées de commande sont sous **TENSION**.

## 2.0 DONNÉES TECHNIQUES ET CARTE DE BRANCHEMENT

PARAMÈTRES	PV1-N	PV1 - N PLUS
TENSION D'ALIMENTATION	230 VCA / 50 Hz	230 VCA / 50 Hz
COURANT MAXIMUM EN SORTIE	2,25 A / Cos 0,45	2,25 A / Cos 0,45
PUISSANCE	1,5 W	1,5 W
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-20 / +50 °C	-20 / +50 °C
FUSIBLE DE PROTECTION	CTP réarmable	CTP réarmable
TEMPS DE TRAVAIL	2 MIN	2 MIN
SEUIL VENT	0 – 45 km/h	50 – 100 km/h
INDICE DE PROTECTION	IP44	IP44
DIMENSIONS	160 x 140 x 46 mm	160 x 140 x 46 mm

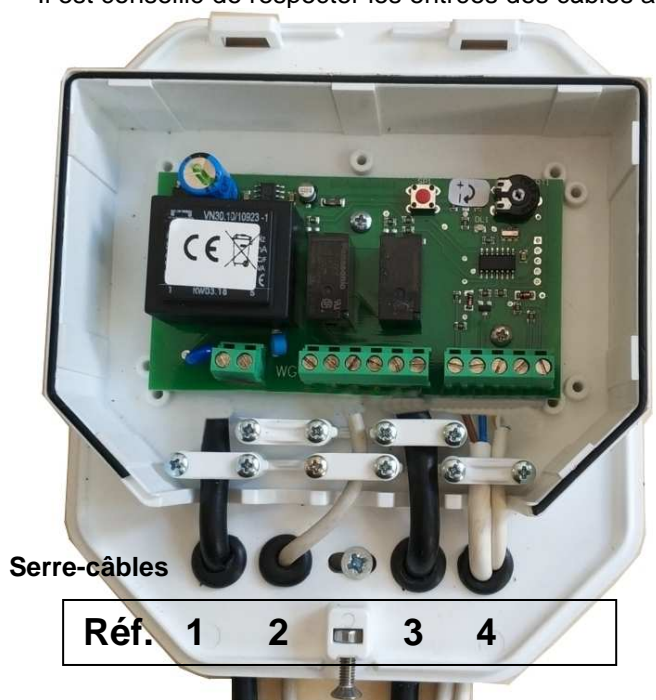


## 3.0 DISPOSITIONS ET CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

**REMARQUE :** Il est recommandé de fixer la centrale au mur en position verticale, pour conserver l'indice de protection du boîtier en plastique déclaré. Les installations différentes de celles prescrites peuvent compromettre l'efficacité de la protection du boîtier et nuire au fonctionnement de la carte placée à l'intérieur de celui-ci. Le fabricant ne sera pas responsable du mauvais fonctionnement de la centrale si l'installation n'a pas été effectuée dans le respect des dispositions indiquées plus haut.

Les chemins corrects des câbles d'alimentation, du moteur et des détecteurs sont indiqués dans le schéma reporté ci-dessous.

Il est conseillé de respecter les entrées des câbles avec les sections indiquées.



**REMARQUE** Utiliser les serre-câbles fournis avec la centrale.

### Réf. 1 – Entrée alimentation

Câble H05VV-F de 2 x 1,5 mm de section (non fourni)

### Réf. 2 – Contact de montée et descente

**Non alimenté**

Câble de 3 x 1 mm de section (non fourni)

### Réf. 3 – Entrée moteur

Câble de 3 x 1,5 mm / 3 x 1 mm de section en fonction du moteur à commander (fourni avec le moteur)

### Réf. 4 – Entrée capteurs détecteur vent et/ou pluie

Câble de 2 x 0,5 mm de section \* (fourni avec le capteur RV-N)

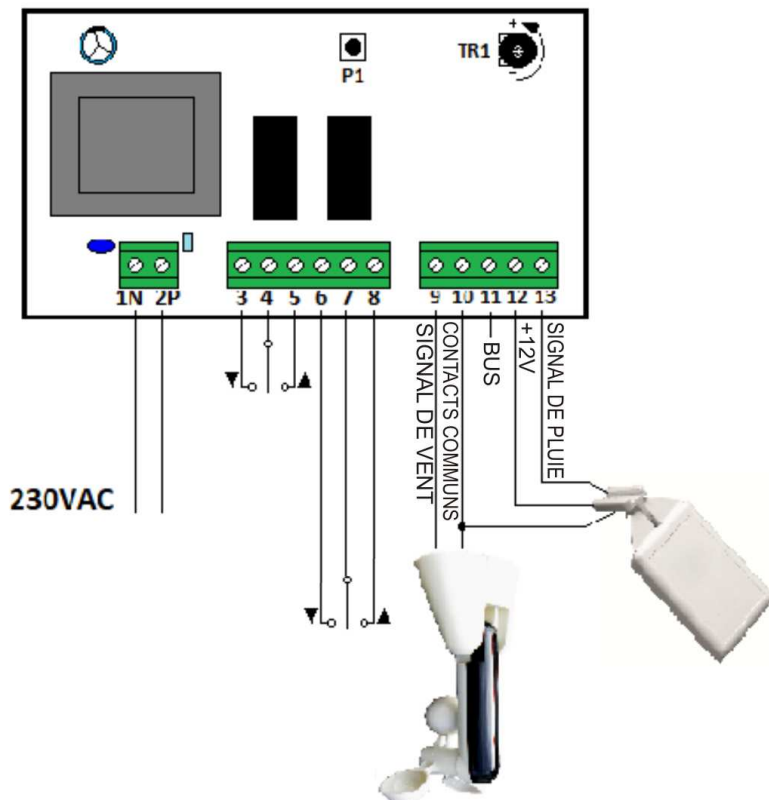
Câble de 3 x 0,22 mm de section \* (fourni avec le capteur SP1-N)

\* N.B. En cas de distance supérieure à la longueur du câble fourni, utiliser toujours un câble blindé.

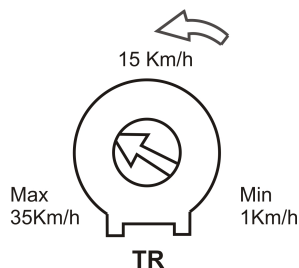
#### 4.0 BRANCHEMENT SORTIE À CONTACTS SECS

La centrale PV1-N permet aussi d'utiliser la sortie de commande à CONTACTS SECS, ainsi que sous tension (pour la gestion d'autres centrales de commande).

**Pour utiliser la centrale avec des sorties à CONTACTS SECS, brancher la centrale comme montré sur le schéma reporté ci-dessous.**



#### 5.0 RÉGLAGE DU TRIMMER VENT ET ALARME VENT



- Le trimmer **TR** sert à régler l'intensité du **VENT**, au-delà de laquelle la centrale entre en **ALARME VENT**, en fermant le rideau. On l'augmente en agissant avec un tournevis dans le sens ANTIHORAIRE. On la diminue en agissant dans le sens HORAIRE.
- Si un **CAPTEUR DE VENT EST BRANCHÉ** à la centrale, **ET SI** la force du **VENT EST SUPÉRIEURE AU SEUIL FIXÉ**, la centrale déclenche une **ALARME ET FERME** le rideau.
- En cas d'**ALARME VENT**, l'état des LED est le suivant : **LED ROUGE ALLUMÉE.**
- **L'ALARME VENT INHIBE** la centrale via **UNE COMMANDE QUELCONQUE.**
- **L'ALARME VENT**, reste **ACTIVE PENDANT 8 MINUTES** à compter de la **DERNIÈRE** détection du **DÉPASSEMENT DU SEUIL DE VENT FIXÉ.**
- Si le capteur de vent n'est pas branché, rien ne se passe.

#### 5.1 ALARME PLUIE

- Si un **CAPTEUR DE PLUIE EST BRANCHÉ** à la centrale, **ET** s'il **PLEUT**, la centrale déclenche une **ALARME ET FERME** le rideau.
- Le **CAPTEUR DE PLUIE** est du type **CAPACITIF**, **IL DÉTECTE** l'intensité de la pluie (pour tester le bon fonctionnement du capteur, il suffit de tapoter du doigt à différents endroits de la zone sensible du pluviomètre).
- En cas d'**ALARME PLUIE**, l'état des LED est le suivant : **LED ROUGE ALLUMÉE.**
- **L'ALARME PLUIE INHIBE** la centrale via **UNE COMMANDE QUELCONQUE.**
- **L'ALARME PLUIE**, reste **ACTIVE PENDANT 8 MINUTES** à compter de la **DERNIÈRE** détection de **PLUIE.**
- **SI LE CAPTEUR DE PLUIE N'EST PAS BRANCHÉ**, la détection de la **PLUIE EST IMPOSSIBLE.**

Ce produit relève du champ d'application de la **Directive 2012/19/UE** concernant la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (RAEE). L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers puisqu'il est composé de matériaux différents pouvant être recyclés auprès des structures appropriées. Il faut s'informer auprès de l'autorité communale en ce qui concerne l'emplacement de plateformes écologiques.



**Le symbole de la poubelle barrée, présent sur l'étiquette située sur l'appareil, indique la conformité de ce produit aux réglementations relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Le rejet dans l'environnement de l'équipement ou l'élimination abusive de ce dernier sont punis par la loi.**

### VORWORT ZU ANLEITUNGSHANDBUCH

Die folgenden Anleitungen beziehen sich ausschließlich auf die elektrische Installation und die Verwendung des Steuerungssystems PV1-N und PV1-N Plus. Die elektrischen Anschlüsse aller Geräte Ihres Systems müssen vor Beginn der Installation der Komponenten dem Plan „Vorbereitung der elektrischen Anlage“ der Bedienungsanleitung des Stellantriebs, den Warnhinweisen in dieser Anleitung und den Anweisungen, die den installierten Komponenten beigelegt sind, gemäß vorgenommen werden. Während der Zusammenbau- und Montagarbeiten sowie die den Abnahmeprüfungen des Automatismus können bei Nichtbeachtung der in diesen Anleitungen enthaltenen Sicherheitshinweise Gefahrensituationen auftreten. Vor Beginn der Arbeiten dieses Anleitungshandbuch aufmerksam lesen. Die Anleitungen für den Einsatz und für Wartungsarbeiten an der Anlage aufbewahren. Die Anleitungen zu den Aprimatic-Produkten sind auf der Webseite [www.aprimatic.it](http://www.aprimatic.it) verfügbar. Die dort angegebenen Daten sind als reiner Anhalt zu verstehen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Ungenauigkeiten in diesem Handbuch durch Druck- oder Übertragungsfehler. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen an dem Produkt zur Verbesserung ohne vorige Ankündigung vorzunehmen.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BEDIENER

#### **Vor der Installation des Produkts die Anweisungen aufmerksam durchlesen.**

Die falsche Installation der Vorrichtung kann zu ernsthaften Gefahren führen, befolgen Sie alle Anweisungen für die Installation. Es wird empfohlen, in vollkommener Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften, in ausreichend beleuchteter Umgebung und frei von Gesundheitsrisiken zu arbeiten sowie Schutzkleidung (Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Handschuhe und Helm), wie vom Gesetz vorgeschrieben, zu tragen und keine Kleidungsstücke zu tragen, die sich verfangen könnten. Es sind zweckmäßige Schutzmaßnahmen vorzunehmen, um die Gefahr von Verletzungen durch scharfe Splitter sowie mögliche Risiken von Quetschung, Aufprall und Schergefahr zu vermeiden. Bitte befolgen Sie unbedingt die nationalen Vorschriften, die für die Sicherheit auf der Baustelle gelten. Die Baustelle abgrenzen, um den Durchgang von unbefugten Personen zu verhindern, und den Arbeitsbereich nicht unbeaufsichtigt zu lassen. Installation, elektrische Anschlüsse und Einstellungen müssen in Übereinstimmung mit bewährten Verfahren und im Einklang mit den geltenden Vorschriften im Land der Installation durchgeführt werden. Der Hersteller des Antriebs ist nicht verantwortlich für fehlende fachgerechte Ausführungen bei dem Bau der zu motorisierenden Anlage oder für Verformungen, die während des Gebrauchs auftreten. Die Installation, Prüfung und Inbetriebnahme sowie die regelmäßigen Inspektionen und Wartungsarbeiten dürfen nur von spezialisierten und auf das Produkt geschulten Fachtechnikern durchgeführt werden.

Die gesamte Anlage muss von fachlich qualifiziertem Personal in Übereinstimmung mit den im Installationsland geltenden Normen (Normen CEI 64 - 8 / EN 60335-1) ausgeführt werden. *Eine Teilnahme an einem Spezialisierungskurs ist erforderlich. Dafür werden die Installateure gebeten, sich mit dem Lieferanten in Verbindung zu setzen.*

Das elektrische Versorgungssystem muss von einem Elektrotechniker, der gemäß den nationalen Kriterien ausgebildet ist und unter Beachtung der nationalen Sicherheitsnormen der Anlagen durchgeführt werden. Vor dem Anschluss der Stromversorgung sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild denen des Stromverteilungsnetzes entsprechen. Die Schutzmaßnahmen werden primär auf der Baustelle / bei der Arbeit angewendet. Als Hauptschalter der Netzspannung einen magnetothermischen Differentialschalter von 6 A der Kategorie III mit Ansprechfunktion bei 30 mA verwenden. Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten, Reparatur oder Ersatz von mechanischen und elektrischen Teilen muss die Stromversorgung unterbrochen werden. Die Prüfung und Inbetriebnahme des Automatismus sind nicht erlaubt, bis festgestellt wurde, dass die Markise/das Fenster komplett montiert und installiert worden ist. Der Installateur muss kontrollieren, dass der auf dem Typenschild angegebene Temperaturbereich mit dem Installationsort kompatibel ist. Der Installateur muss die technische Dokumentation erstellen und aufbewahren und muss alle erforderlichen Formalitäten erfüllen. Zum Abschluss der Arbeiten muss der Installateur die Installation und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatisierung überprüfen. Das Produkt darf nur mit dem APRIMATIC Material installiert werden. Aprimatic srl übernimmt keine Verantwortung bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften. Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn Bauteile von anderen Herstellern verwendet werden. Der Hersteller des Antriebs lehnt jegliche Haftung für Bauteile ab, die mit dem sicheren und effizienten Betrieb nicht kompatibel sind. Nach Abschluss der Installation muss der Installateur dem Endbenutzer diese Anleitung aushändigen.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN ENDVERBRAUCHER (BENUTZER)

Die Steuereinheit PV1-N wurde entwickelt, um das Notmanöver (Schließen der Markise/des Fensters) über den Regen- und Windmesser zu steuern. **Es ist verboten, das Produkt für andere Zwecke als die, für die es konzipiert wurde, oder für einen unsachgemäßen Gebrauch zu verwenden. Es wird empfohlen, sich an die Anwendungsgrenzen, die in der Installationsanleitung des Stellantriebs angegeben sind, zu halten. Das Produkt darf nicht gerändert oder verfälscht werden.** Das Gerät darf von Kindern im Alter unter 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Behinderungen sowie von Personen ohne Erfahrung oder der erforderlichen Kenntnis verwendet werden, sofern sie dabei überwacht werden oder aber, nachdem eine zur sicheren Nutzung des Geräts und dem Verständnis der damit einhergehenden Gefahren erfolgte Anweisung erfolgt ist. **Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.** Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, einschließlich der Reinigung des Geräts dürfen nur von qualifiziertem Personal und niemals von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.

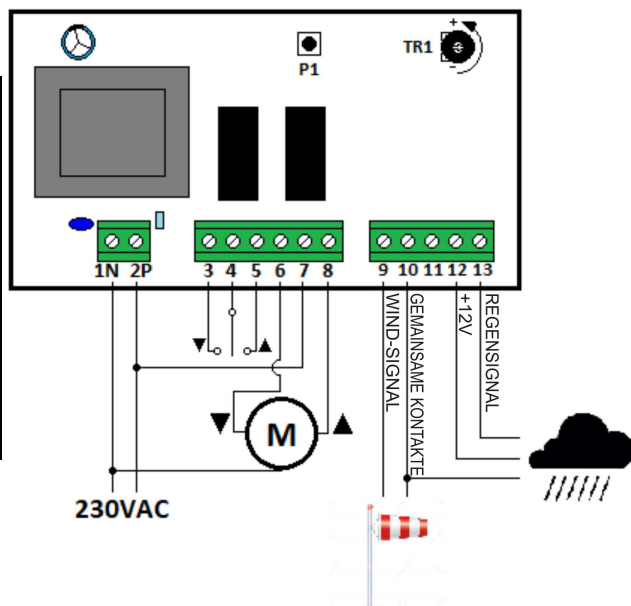
## 1.0 KONSTRUKTION UND NORMBEZÜGE

**⚠ ACHTUNG: DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN, WERDEN EINIGE DIESER ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT, KANN DIES ZUM ERLÖSCHEN DER AUF DAS PRODUKT GELEISTETEN GARANTIE FÜHREN.**

- 1) Während der Verlegung der Verkabelung ist der Anschlussplan STRIKT ZU BEACHTEN, eine FLASCHE Verbindung KANN ZU SCHÄDEN an der Anlage führen.
- 2) KEINE Schalter mit STABILER Position zur Steuerung VERWENDEN.
- 3) Das Kabel zwischen der STEUEREINHEIT und den SENSOREN darf NICHT LÄNGER als 50 m sein.
- 4) Die Kabeleinführung MUSS im unteren Teil des Gehäuses durch die Kabelverschraubungen, die in der Zubehörpackung (FOTO 1) enthalten sind, erfolgen.
- 5) Die Steuereinheit an einem ANGEMESSENEN, möglichst in der Nähe des Motors liegenden Ort anordnen.
- 6) Die über Verdrahtungen erfolgenden Steuerbefehle sind **TOTMANN-STEUERUNGEN**. Die Steuereingänge stehen unter **SPANNUNG**.

## 2.0 TECHNISCHE DATEN UND ANSCHLUSSPLAN

PARAMETER	PV1-N	PV1 - N PLUS
VERSORGUNGSSPANNUNG	230 VAC/50 Hz	230 VAC/50 Hz
MAXIMALER AUSGANGSSTROM	2,25 A / Cos	2,25 A / Cos
	0,45	0,45
LEISTUNG	1,5 W	1,5 W
BETRIEBSTEMPERATUR	-20 / +50 °C	-20 / +50 °C
SCHUTZSICHERUNG	PTC restorable	PTC restorable
BETRIEBSZEIT	2 MIN	2 MIN
WINDSCHWELLENWERT	0 — 45 Km/h	50 — 100 Km/h
SCHUTZART	IP44	IP44
ABMESSUNGEN	160 x 140 x 46 mm	160 x 140 x 46 mm



## 3.0 ANORDNUNG UND VERKABELUNG

**ANMERKUNG:** Es wird empfohlen, die Steuereinheit in vertikaler Position an der Wand zu befestigen, um die erklärte Schutzart des Kunststoffgehäuses zu erhalten.. Andere als die vorgeschriebenen Installationen können den korrekten Schutz des Gehäuses beeinträchtigen und die Funktion der sich darin befindlichen Speicherkarte beeinträchtigen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für die Fehlfunktion des Steuergeräts, wenn die Installation nicht gemäß den vorstehenden Vorgaben erfolgt ist.

Im nachstehenden Plan sind die korrekten Durchgänge der Stromkabel, der Motor- und der Detektorenkabel angegeben. Es wird empfohlen, die Kabeleinführungen mit den angegebenen Abschnitten zu beachten.



**HINWEIS** Die mit dem Steuergerät gelieferten Kabelverschraubungen verwenden.

### Bez. 1 – Versorgungseingang

Kabel H05VV-F Querschnitt 2 x 1,5 mm -(Nicht mitgeliefert)

### Bez. 2 – Anstiegs- und Senkkontakt

Nicht gespeist

Kabel 3 x 1 mm (Nicht mitgeliefert)

### Bez. 3 – Motoreingang

Kabel mit Querschnitt 3 x 1,5mm / 3 x 1 mm je nachdem welcher Motor angesteuert werden soll - (im Lieferumfang des Motors enthalten)

### Bez. 4 – Eingang Erfassungssensoren für Wind und/oder Regen

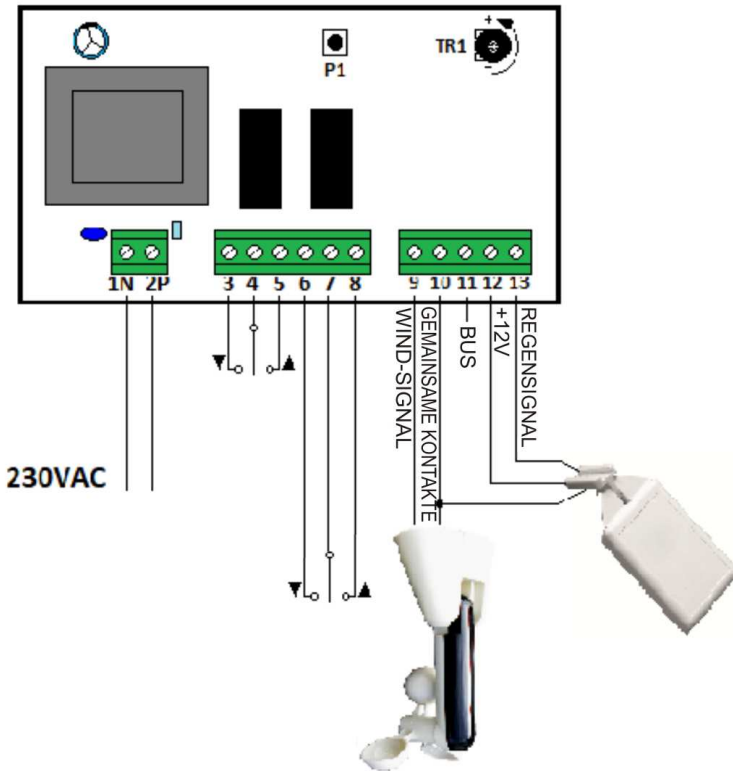
Kabel mit Querschnitt 2 x 0,5 mm \* - (im Lieferumfang des Sensors RV-N)

Kabel mit Querschnitt 3 x 0,22 mm \* - (im Lieferumfang des Sensors SP1-N)

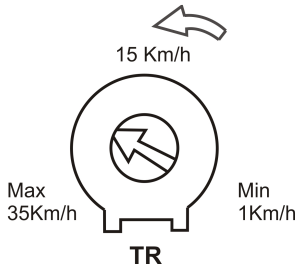
#### 4.0 ANSCHLUSS DES AUSGANGS AN POTENTIALFREIE AUSGÄNGE

Die Steuereinheit PV1-N ermöglicht auch die Nutzung des Steuerungsausgangs mit POTENTIALFREIEN KONTAKTEN anstelle von unter Spannung stehender Kontakte (für das Management anderer Steuereinheiten).

Um das Steuergerät mit Ausgängen mit POTENTIALFREIEN KONTAKTEN zu verwenden, die Steuereinheit wie im nachstehenden Schema dargestellt anschließen.



#### 5.0 EINSTELLUNG DES TRIMMERS FÜR WIND UND WIND-ALARM




- Der Trimmer **TR** dient der Einstellung der **WINDSTÄRKE**, nach deren Überschreiten die Steuereinheit in den **WIND-ALARM** schaltet und die Markise **EINFÄHRT**. Das Erhöhen erfolgt mit einem Schraubendreher, der GEGEN den UHRZEIGERSINN gedreht werden muss. Gemindert wird der entsprechende Wert durch Drehen IM UHRZEIGERSINN.
- Sollte ein **WINDSENSOR** an der Steuereinheit **ANGESCHLOSSEN SEIN UND LIEGT EIN** Status des **WINDS VOR, DER ÜBER DEN EINGESTELLTEN SCHWELLENWERT LIEGT**, sendet die Steuereinheit ein Steuersignal für den **EINZUGS-ALARM** der Markise.
- Bei **WIND-ALARM** weisen die LEDs folgenden Status auf: **ROTE LED LEUCHTET.**
- der **WIND-ALARM HEMMT** an der Steuereinheit **JEGLICHE STEUERUNG.**
- der **WIND-ALARM** bleibt **8 MINUTEN LANG AKTIV**, gemessen seit der **LETZTEN** Erfassung einer **ÜBERSCHREITUNG DES WINDSCHWELLENWERTS:**
- Ist kein Windsensor angeschlossen, kommt es zu keinen Reaktionen.

#### 5.1 REGEN-ALARM

- Sollte ein **REGENSENSOR** an der Steuereinheit **ANGESCHLOSSEN SEIN UND LIEGT EIN** Status des **REGENS VOR**, sendet die Steuereinheit ein Steuersignal für den **EINZUGS-ALARM** der Markise.
- Beim **REGENSENSOR** handelt es sich um einen **KAPAZITIVEN** Typ, der die Regenstärke **ERFASST** (um die korrekte Funktion des Sensors zu testen, einfach mit den Fingern an verschiedenen Stellen im empfindlichen Bereich des Regenmessers tippen).
- Bei **REGEN-ALARM** weisen die LEDs folgenden Status auf: **ROTE LED LEUCHTET.**
- Der **REGEN-ALARM HEMMT** an der Steuereinheit **JEGLICHE STEUERUNG.**
- Der **REGEN-ALARM** bleibt **8 MINUTEN LANG AKTIV**, gemessen seit der **LETZTEN** Erfassung des **STATUS REGEN.**
- **WIRD KEIN REGEN-SENSOR ANGESCHLOSSEN, IST** das Erfassen des **STATUS REGEN NICHT MÖGLICH.**

Dieses Produkt fällt in den Anwendungsbereich der **Richtlinie 2012/19/EU** bezüglich des Umgangs mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da es aus verschiedenen

 Materialien besteht, die in angemessenen Strukturen recycelt werden können. Informieren Sie sich über die Gemeindebehörden bezüglich der Adressen der für die Entsorgung des Produkts und folglich seine korrekte Wiederverwertung geeigneten Wertstoffhöfe. **Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf der Etikette auf dem Gerät zeigt an, dass dieses Produkt den Vorschriften bezüglich der Elektro- und Elektronik-Altgeräte entspricht. Das Ablagern des Geräts in der Umwelt oder die widerrechtliche Entsorgung werden nach dem Gesetz bestraft**

**INTRODUCCIÓN AL MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Las presentes instrucciones se refieren exclusivamente a la instalación eléctrica y al uso del sistema de control PV1-N y PV1-N Plus. La preparación de las conexiones eléctricas de todos los dispositivos del propio sistema debe ser efectuada antes de comenzar la instalación de los componentes, respetando el esquema de "Preparación del sistema eléctrico" suministrado en el manual de instrucciones del actuador, las advertencias suministradas en este manual y las instrucciones adjuntas a los componentes instalados. Durante las operaciones de ensamblado, montaje y prueba del automatismo se pueden producir situaciones de peligro si no se observan las advertencias de seguridad contenidas en las instrucciones. Antes de comenzar, leer atentamente el presente manual de instrucciones. Conservar las instrucciones cerca de la instalación para facilitar su consulta en caso de necesidad y mantenimiento. Las instrucciones de los productos Aprimatic se encuentran en el sitio [www.aprimatic.it](http://www.aprimatic.it) Los datos suministrados deben considerarse solo como indicativos. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad por las posibles inconsistencias contenidas en el presente manual derivadas de errores de impresión o de traducción. La empresa se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que estime necesarias para mejorar el producto sin previo aviso.

**ADVERTENCIAS GENERALES Y DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR****Leer atentamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto.**

La instalación incorrecta del equipo puede provocar graves peligros, que se pueden evitar siguiendo atentamente todas las instrucciones pertinentes. Se recomienda trabajar respetando plenamente las normas de seguridad, trabajar en ambientes suficientemente iluminados y aptos para la salud, utilizar la indumentaria de protección especificada por las disposiciones legales (calzado de seguridad, gafas de protección, guantes y casco), evitar el uso de prendas que puedan engancharse. Adoptar medidas de protección adecuadas para evitar los riesgos de lesiones por esquirlas puntiagudas y los posibles riesgos de aplastamiento, colisión y corte. Se recomienda observar rigurosamente las normas nacionales de aplicación para la seguridad en las obras. Delimitar la obra para impedir el tránsito a personas no autorizadas y no dejar la zona de trabajo sin vigilancia. La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones se deben efectuar con las técnicas adecuadas y en conformidad con las normas vigentes en el país de instalación. El fabricante de la motorización no se responsabiliza por la inobservancia de las técnicas adecuadas en la fabricación de la estructura que se debe motorizar, ni por las deformaciones que pudieran surgir durante el uso. La instalación, la prueba y la puesta en funcionamiento, así como los controles periódicos y las intervenciones de mantenimiento, deben ser efectuados solo por técnicos especializados e instruidos sobre el producto. Toda la instalación debe ser realizada por personal cualificado y en perfecta conformidad con las normas vigentes en el país de instalación (normas CEI 64 - 8 / EN 60335-1).

*Es necesario realizar un curso de especialización. Para ello, los instaladores deben ponerse en contacto con el fabricante.*

La instalación de alimentación eléctrica debe ser realizada por un electricista experto y habilitado conforme a las disposiciones nacionales y las normas nacionales de seguridad de las instalaciones. Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica. Las medidas de protección en el primario se adoptan en la instalación/en obra. Utilizar un interruptor diferencial magnetotérmico de 6A intervención a 30mA, categoría III, como interruptor general de la tensión de red. Antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento, reparación o sustitución, tanto mecánica como eléctrica, es necesario cortar la alimentación eléctrica de red. No se permite realizar la prueba ni la puesta en funcionamiento de la automatización hasta que se haya verificado que el cerramiento es conforme, está montado e instalado. El instalador debe comprobar que el rango de temperatura indicado en la etiqueta sea compatible con el lugar de instalación. El instalador debe redactar y conservar las especificaciones técnicas y debe cumplir todos los requerimientos previstos. Al finalizar el trabajo el instalador debe controlar la instalación y asegurarse del funcionamiento correcto de la automatización. El producto debe ser instalado solo con material APRIMATIC. Aprimatic srl se exime de toda responsabilidad por la inobservancia de dichas prescripciones. La garantía no tendrá validez en caso de uso combinado con componentes de otra marca. El fabricante de la motorización declina toda responsabilidad en el caso de instalación de componentes incompatibles a los fines de la seguridad y del correcto funcionamiento. Al finalizar la instalación, el instalador debe entregar este manual de instrucciones al usuario final.

**ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO FINAL (USUARIO)**

La unidad de control PV1-N ha sido diseñada para controlar a través del pluviómetro y el anemómetro, la maniobra de emergencia (cierre para cerramientos).

**Se prohíbe utilizar el producto para fines distintos de los previstos o impropios. Se recomienda atenerse además a los límites de uso indicados en el manual de instalación del actuador. Se prohíbe reparar o modificar el producto.** El aparato lo pueden utilizar niños de 8 años o mayores y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o sin los conocimientos necesarios, siempre con vigilancia o después de haber recibido las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a la comprensión de los peligros relativos al mismo. **Es preciso vigilar que los niños no jueguen con el aparato.** Todas las operaciones de reparación y de mantenimiento, incluidas las de limpieza del aparato, deben ser efectuadas solo por personal cualificado y no deben ser efectuadas por niños sin vigilancia.

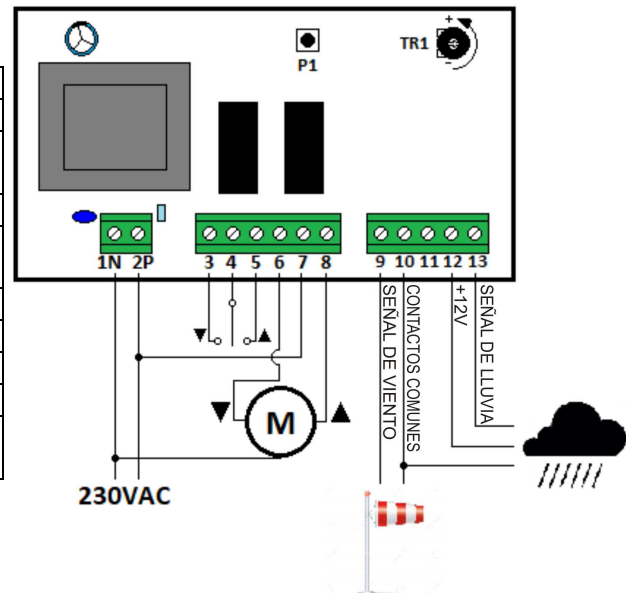
## 1.0 CONSTRUCCIÓN Y REFERENCIAS NORMATIVAS

**⚠ ATENCIÓN: LEER ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INDICACIONES, EL INCUMPLIMIENTO DE ALGUNAS DE ESTAS PUEDE ANULAR LA GARANTÍA SOBRE EL PRODUCTO.**

- 1) Durante las operaciones de cableado, RESPETAR ESTRICTAMENTE el esquema de conexión, una conexión INCORRECTA PUEDE CAUSAR DATOS al sistema.
- 2) NO USAR, para el control, interruptores de posición ESTABLE.
- 3) NO SUPERAR los 50 m de cable entre la CENTRAL y los SENSORES.
- 4) La entrada de los cables DEBE SER COLOCADA en la parte INFERIOR del contenedor a través de los pasacables presentes en el embalaje accesorios (FOTO 1)
- 5) Posicionar la central en un lugar ADECUADO, en lo posible en proximidades del motor.
- 6) Los mandos con cable de la central son de **PRESENCIA**. Las entradas de mando son de **TENSIÓN**.

## 2.0 DATOS TÉCNICOS Y TARJETA DE CONEXIÓN

PARÁMETROS	PV1-N	PV1 - N PLUS
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	230 VAC/50Hz	230 VAC/50Hz
CORRIENTE MÁXIMA DE SALIDA	2,25 A / Cos 0,45	2,25 A / Cos 0,45
POTENCIA	1.5W	1.5W
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20 / +50 °C	-20 / +50 °C
FUSIBLE DE PROTECCIÓN	PTC restorable	PTC restorable
TIEMPO DE TRABAJO	2 MIN	2 MIN
UMBRAL VIENTO	0 — 45 Km/h	50 — 100 Km/h
GRADO DE PROTECCIÓN	IP44	IP44
DIMENSIONES	160 x 140 x 46 mm	160 x 140 x 46 mm

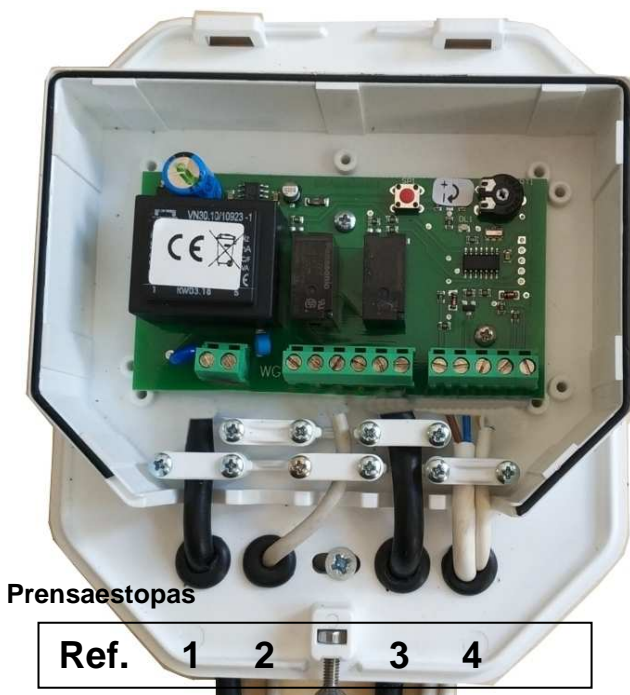


## 3.0 DISPOSICIONES Y CABLEADO ELÉCTRICO

**NOTA:** Se recomienda fijarlo a la pared de la central en posición vertical, para mantener el grado de protección declarado del contenedor plástico. Las instalaciones diferentes de las indicadas pueden afectar a la correcta protección del contenedor y dañar el funcionamiento de la tarjeta interna. El productor no es responsable del funcionamiento anómalo de la central si la instalación no se ha realizado siguiendo las disposiciones anteriores.

En el esquema a continuación se indica el recorrido de los cables de alimentación, motor y detectores.

Se recomienda respetar las entradas de los cables con las secciones indicadas.



**NOTA** Utilizar los prensaestopas suministrados con la central.

### Ref. 1 –Entrada Alimentación

Cable H05VV-F sección 2x1.5 mm -(No suministrado)

### Ref.2 – Contacto de subida y bajada

No alimentado

Cable 3x1 mm (No suministrado)

### Ref. 3 – Entrada motor

Cable sección 3x1.5 mm / 3x1 mm según el motor que se debe accionar - (suministrado con el motor)

### Ref. 4 – Entrada sensores detector viento y/o lluvia

Cable sección 2x0.5 mm \* - (suministrado con el sensor RV-N)

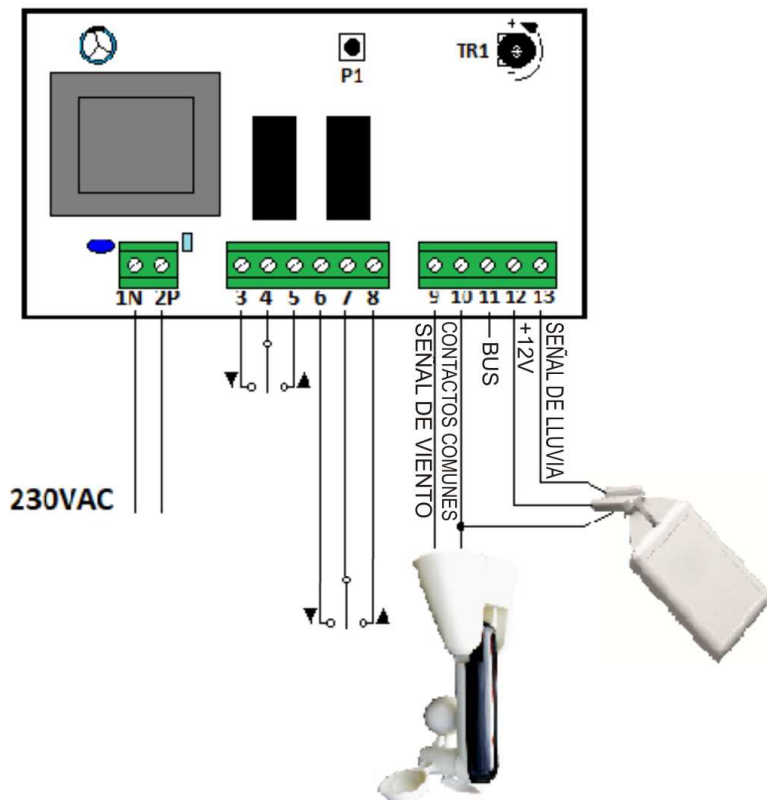
Cable sección 3x0.22 mm \* - (suministrado con el sensor SP1-N)

\* Nota: para distancias superiores con respecto a la longitud del cable suministrado, utilizar siempre cable blindado.

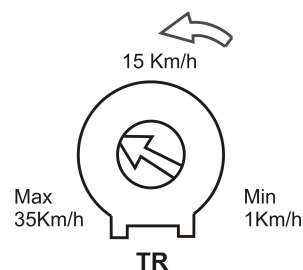
#### 4.0 CONEXIÓN SALIDA DE CONTACTOS LIMPIOS

La central PV1-N también permite utilizar la salida de mando de CONTACTOS LIMPIOS, en lugar de tensión (para la gestión de otras centrales de mando).

Para utilizar la central con salidas de CONTACTOS LIMPIOS, conectar la central siguiendo el esquema a continuación.



#### 5.0 REGULACIÓN DEL TRIMMER VIENTO Y ALARMA VIENTO



- El trimmer TR sirve para regular la intensidad del **VIENTO**, al superar dicha intensidad, la central activa la **ALARMA VIENTO**, CERRANDO el toldo. Se aumenta girando con un destornillador en sentido ANTIHORARIO. Se disminuye girando en sentido HORARIO.
- En caso de que haya un **SENSOR DE VIENTO CONECTADO** a la central, **SI EXISTE** un estado de **VIENTO SUPERIOR AL UMBRAL ESTABLECIDO**, la central enviará un mando de **ALARMA DE CIERRE** del toldo.
- En caso de **ALARMA VIENTO**, el estado de los ledes es el siguiente: **LED ROJO ENCENDIDO.**
- **LA ALARMA VIENTO INHIBE** la central desde **CUALQUIER MANDO.**
- **LA ALARMA VIENTO**, permanece **ACTIVA POR 8 MINUTOS** desde la **ÚLTIMA** detección de **SUPERACIÓN DEL UMBRAL VIENTO ESTABLECIDO.**
- Si no se conecta el sensor viento, no sucede nada.

#### 5.1 ALARMA LLUVIA

- En caso de que haya un **SENSOR LLUVIA CONECTADO** a la central, **SI EXISTE** un estado de **LLUVIA**, la central enviará un mando de **ALARMA DE CIERRE** del toldo.
- El **SENSOR LLUVIA** es del tipo **CAPACITIVO**, **DETECTA** la intensidad de la lluvia (para probar el correcto funcionamiento del sensor solo es suficiente tocar con los dedos los diferentes puntos del área sensible del pluviómetro).
- En caso de **ALARMA LLUVIA**, el estado de los ledes es el siguiente: **LED ROJO ENCENDIDO.**
- **LA ALARMA LLUVIA INHIBE** la central desde **CUALQUIER MANDO.**
- **LA ALARMA LLUVIA**, permanece **ACTIVA POR 8 MINUTOS** desde la **ÚLTIMA** detección de **ESTADO DE LLUVIA.**
- **SI NO se CONECTA** un **SENSOR LLUVIA**, **NO PUEDE PRODUCIRSE** la detección del **ESTADO LLUVIA.**

Este producto se encuentra dentro del campo de aplicación de la aplicación de la **Directiva 2012/19/UE** relativa a la gestión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Para una correcta eliminación de los productos eléctricos y electrónicos, de las baterías y de los acumuladores, el propietario debe entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" predispuestos por los servicios municipales.

El símbolo del contenedor tachado, presente en la etiqueta colocada en el equipo, indica la conformidad de dicho producto con la normativa relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. El abandono en el medio ambiente del equipo o la eliminación abusiva del mismo son sancionados por la ley.